## **FIORE ZULLI**



Lugar y fecha de nacimiento: Guardiagrele (CH) Italia, el 18 de abril de 1962.

Profesión: Artista.

Disciplinas: Actor, Director, Dramaturgo, Músico, Cantor, Danzador, Pedagogo.

Idiomas que habla y escribe: Italiano, Español, Ingles, Frances.

**Cargo profesional actual:** Presidente y director artístico del Teatro Simurgh. Responsable principal de gestión de las relaciones con clientes, desarrollo de partnerships, selección de profesionales a contratar para las producciones de la compañía y los cursos de formación.

**Teléfono:** 0039-331-7270427

Sitio web: www.teatrosimurgh.com

Ha escrito y dirigido hasta hoy cuarenta obras entre Sudamérica y Europa.

Su investigación incesante en la práctica, la filosofía, la ética y el significado del actor y del teatro en la realidad global contemporánea, ha abierto nuevas vías en el campo de aquella búsqueda teatral que opera no tanto bajo los reflectores cuanto más bien en aquellos lugares y situaciones a menudo olvidadas o desconocidas del mundo humano, donde la real capacidad de comunicación de los actores con el público se vuelve una "cuestión de vida o de muerte".

Sus obras pueden tener entre ellas características diferentes en términos de lenguaje escénico, temática o estética. Sin embargo todas están basadas en una práctica teatral cuyo fundamento es un interés profundo hacia el Ser Humano.

### Notas biográficas sobre la trayectoria artística

Empieza su carrera artística como músico en 1982, como actor en 1985.

Desde entonces estas dos disciplinas han sido siempre el centro de gravedad de su manera de hacer Teatro.

Su formación se desarrolla a través de muchos talleres de teatro, danza y música dictados por artistas pedagogos internacionales muy activos en Italia en los años 80/90, entre los que se destacan nombres como Annie Girardot, Beatriz Bracco, Dominic De Fazio, Jean Paul Denizòn, Peter Palitzsch, Arona N'Diaye, Kalamandalam John, Julia Varley, Germaine Acogny, Nandalal Kumar, Subal Das Baul, Steven Asenso Donkor, junto a colaboraciones artísticas en los años '90 con importantes personalidades del Teatro de investigación, tales como Abani Bishwas, Jean Marie Brucaret, Cesar Brie, Charo Francés, Arístides Vargas, Sergio Mercurio y muchos otros tal vez menos conocidos pero no menos importantes.

Sin embargo su verdadero conocimiento artístico se realiza sobre todo a través de frecuentes y a veces largos viajes por lo cuatro continentes en los que estudia formas de teatro y danzas tradicionales clásicas o tribales de distintas culturas, colaborando con muchos artistas, sean ellos europeos, africanos, asiáticos, sudamericanos y norteamericanos.

Emblemático fue el encuentro de 1994 en la ciudad de Lahore, Pakistán, con el gran maestro Nusrat Fateh Ali Khan, icono Sufi del canto Qawwali.

En el campo de la pedagogía, Fiore Zulli ha desarrollado su investigación no solo en el campo de la formación teatral, sino también en la búsqueda de metodologías para la formación de profesores y maestros que trabajan con niños y adolescentes, conduciendo numerosos talleres con docentes de diferentes países y de los más diversos trasfondos culturales, lingüísticos y sociales.

Las obras de Fiore Zulli han viajado en giras o participado en festivales internacionales en in Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Francia, India, Italia, Marruecos, España, Suiza, Turquía, Venezuela.

Las intervenciones en las escuelas siempre han sido una parte importante de su trabajo de búsqueda, que a lo largo de los años, a través de laboratorios y espectáculos, le ha permitido conocer estudiantes de todas las edades, extracciones sociales y culturas, en Sudamerica y Europa.

- 1989: Funda en Italia (su país de origen) el "Teatro dell'Orco", que desarrolla sus actividades no solo en la producción de espectáculos de repertorio sino también en la investigación sobre formación teatral, a partir de un trabajo riguroso con un grupo de niños que se inician en el arte del actor en un curso formativo que durará cinco años, de 1989 a 1994.

En este período también se encarga de la dirección artística de dos festivales internacionales de teatro.

- **1995:** Llega a Bolivia para un viaje de investigación teatral y diversas colaboraciones artísticas, pero luego decide instalarse allí.
- 1996: Emprende viajes dentro de Bolivia entre las comunidades indígenas quechuas de la región andina de Potosí y entre las comunidades guaraníes de las regiones tropicales de Chuquisaca y Santa Cruz, donde realiza trabajos antropológicos en el campo recolectando

mitos y leyendas de la tradición oral como investigación para la creación de lo que será su primer espectáculo escrito en Sudamerica.

1997: Vuelve a fundar en Bolivia, en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, el "Teatro del Ogro" (Teatro dell'Orco) y estrena el espectáculo "El Cuento del Karai". Con una subvención de la Fundación Arnoldo Schwimmer (Cochabamba, Bolivia), realiza una expedición de tres semanas a Guaraní para representar el espectáculo en diferentes comunidades. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=Lt7CeF9zSjw">https://www.youtube.com/watch?v=Lt7CeF9zSjw</a>

El Teatro del Ogro es invitado a Estambul, Turquía, para participar en el "Conservation and Development Forum (Intercontinental C.D.F. Theatre Festival) - University of Gainsville, Florida & Ford Foundation" <a href="http://www.iisd.ca/sd/forum97/sdvol11no5e.html">http://www.iisd.ca/sd/forum97/sdvol11no5e.html</a> (en este sitio, vea la sección "Engaging communities in conservation and development") para representar el espectáculo y dar una conferencia sobre el proyecto de llevar el teatro a las comunidades indígenas.

- 1998: La organización holandesa para la cooperación y el desarrollo "HIVOS" <a href="https://latin-america.hivos.org/">https://latin-america.hivos.org/</a> asigna al Teatro del Ogro los fondos para un proyecto de seis años destinado al uso del teatro como educación no formal y a llevar el teatro (espectáculos, conciertos, improvisaciones escénicas, talleres de teatro y metas teatrales) a lugares, situaciones y espacios alternativos en Bolivia donde normalmente el teatro no se contempla y, a veces, es totalmente desconocido.
- 1998-2004: Con el proyecto Teatro del Ogro, Fiore Zulli capacitó a varios actores profesionales, presentó sus espectáculos en teatros de toda Bolivia, así como en escuelas, universidades, barrios urbanos, centros provinciales, hospitales, orfanatos y en diferentes comunidades indígenas del oriente boliviano, Guaraní, Ayoreode y Chiquitanos, con quienes el grupo trabajó regularmente, viajando periódicamente en sus territorios. Ha sido invitado a varios festivales internacionales llevando su trabajo a los teatros oficiales de muchas capitales sudamericanas y europeas.
- 2004: Enseña actuación en la entonces recién establecida Escuela Nacional de Teatro de Santa Cruz de la Sierra-Bolivia.
- **2005:** Se muda a Quito, Ecuador, y funda el Teatro Simurgh junto a Carla Robertson.
- 2007: Estableció en Quito el TEIT (Taller Estable de Investigación Teatral) formado por
  jóvenes aspirantes a actores profesionales que se reunieron alrededor de Fiore Zulli y Carla
  Robertson después de los numerosos talleres realizados en Ecuador en los dos años
  anteriores.

En los años siguientes, el TEIT funcionará como un cuerpo de estudio interno, una escuela de teatro reservada para un pequeño grupo de artistas entre los cuales se elegirán los actores de las futuras producciones grupales del Teatro Simurgh.

2008: El Centro Cultural de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador (PUCE)
 <a href="https://www.facebook.com/CentroCulturalPUCE/">https://www.facebook.com/CentroCulturalPUCE/</a> ofrece a Fiore Zulli un espacio independiente en su propio edificio, que durante cinco años será la sede oficial del Teatro

Simurgh y del interior del cual se realizarán talleres, espectáculos y reuniones con estudiantes de las facultades de humanidades de la Universidad Católica.

- 2009: Trabajo de investigación y creación en el T.E.I.T. Temporadas de funciones en el Ecuador y giras internacionales.
- 2010: Un grupo internacional de biólogos que habían escuchado sobre los proyectos pasados en Bolivia entre las comunidades indígenas, contactaron a Fiore Zulli con una solicitud para usar el teatro para inducir a las comunidades indígenas a apoyar su proyecto de monitoreo y conservación de Aguila Arpia, en peligro de extinción en Ecuador.

Después de un período de investigación de campo, escribe y presenta el programa "Cunsi Pindo" con el grupo TEIT. Después de esto, realizó una serie de tres expediciones en la Amazonía ecuatoriana para representar el espectáculo entre las aldeas "Cofan", "Siona-Secoya" y "Kichwa" <a href="http://es.wikipedia.org/wiki/Cof%C3%A1n">http://es.wikipedia.org/wiki/Cof%C3%A1n</a> a lo largo de los ríos Aguarico y Cuyabeno <a href="http://es.wikipedia.org/wiki/Aido\_pai">http://es.wikipedia.org/wiki/Aido\_pai</a> luego replicado en el prestigioso "Teatro México" en Quito "Cunsi Pindo" es visto por más de 2,000 estudiantes de diferentes escuelas de la ciudad.

- 2011: La "Prince Claus Fund" <a href="https://princeclausfund.org">https://princeclausfund.org</a> aprueba la financiación para apoyar la investigación del Teatro Simurgh durante un año que culmina con la producción del espectáculo "El Príncipe" como finalización del proyecto TEIT lanzado en 2007.
- **2012:** El municipio de Quito financia la presentación gratuita del espectáculo "El Príncipe" en varios teatros de la ciudad a favor de estudiantes universitarios y escuelas públicas.
- 2013: Finaliza oficialmente el proyecto TEIT.

Se embarca en un nuevo proyecto internacional de investigación y creación teatral, titulado: "En Busca del Actor Antiguo para un Teatro Moderno" que tiene como objetivo trabajar con artistas de diferentes nacionalidades y culturas, también en el ámbito de los pueblos migrantes. Para lograr este objetivo, decide trasladar la sede del Teatro Simurgh a Italia, después de haber realizado una última gira sudamericana por Argentina junto con Carla Robertson.

- 2014: Después de diecinueve años en América Latina, Fiore Zulli regresa a Italia e inicialmente instala la base del Teatro Simurgh en Abruzzo con el objetivo de compartir en su tierra natal el conocimiento adquirido a lo largo de los años sobre la práctica, la filosofía y la técnica de trabajo teatral, así como para buscar nuevas colaboraciones artísticas y enseñanzas humanas en la Europa multicultural actual en profunda transformación.
- 2015: La actividad de investigación realizada desde la llegada a Italia da una primera señal con el espectáculo «Danza di mani parlanti, una performance di artigianato teatrale" con 23 artistas en escena que incluyen un grupo de artesanos de diferentes disciplinas, junto con actores, bailarines, músicos, que debutó el 17 de septiembre en Pescara. https://www.youtube.com/watch?v=q5vCukJpgjg&feature=youtu.be

En octubre es contratado por el gobierno español para llevar a cabo, junto con Carla Robertson, una serie de talleres de teatro en el "Colegio Español de Rabat" en Marruecos.

Un proyecto educativo basado en el encuentro intercultural e ínter-religioso entre los diferentes orígenes de los estudiantes matriculados en la mencionada escuela de español. En el transcurso de una semana, a través del trabajo diario intensivo, participaron hasta 800 estudiantes marroquíes de todos los grupos de edad, desde la guardería hasta los bachilleres.

- 2016: Del 01 al 06 de agosto en Montone (TE), como parte del Festival Internacional "Montone tra il Sole e la Luna", dirige un primer taller de entrenamiento teatral titulado "La música interior del cuerpo en escena" <a href="http://teatro.persinsala.it/laboratorio-di-arte-teatralecasting-la-musica-interiore-del-corpo-in-scena/31372">http://teatro.persinsala.it/laboratorio-di-arte-teatralecasting-la-musica-interiore-del-corpo-in-scena/31372</a> con el participación de 11 artistas profesionales de toda Italia y 9 jóvenes inmigrantes de Gambia, Ghana, Nigeria y Senegal, seleccionados a través de talleres realizados en dos centros de acogida de migrantes en el área.
- 2017: Se concreta el proyecto "Por un Arte Viviente en Contacto con la Comunidad" que dio origen a la primera edición del Laboratorio internacional de investigación y creación teatral "En Busca del Actor Antiguo para un Teatro Moderno", el que tuvo lugar en Guardiagrele (CH), Italia, del 02 al 09 de septiembre con la participación de 22 artistas de Bélgica, Bolivia, Brasil, Japón, Ghana, Guinea Bissau, Guinea Conakry, Italia, Malí, Nigeria, Polonia, Senegal. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=PDB-8NqFzhY">https://www.youtube.com/watch?v=PDB-8NqFzhY</a>

Durante el año escolar, intensifica la actividad de talleres y espectáculos en las escuelas.

2018: Del 21 al 31 de agosto, la segunda edición del Laboratorio Internacional de Investigación y Creación Teatral "En busca del actor antiguo para un teatro moderno" <a href="https://www.teatrosimurgh.com/en/news/the-travellers-home-in-scena-ad-atena-lucana/">https://www.teatrosimurgh.com/en/news/the-travellers-home-in-scena-ad-atena-lucana/</a> se lleva a cabo en Atena Lucana (SA). El taller es una residencia artística que culmina con el espectáculo "The Traveller's Home" y ve la participación de 21 artistas de Bolivia, Costa de Marfil, Gambia, Japón, Guinea Bissau, Italia, Marruecos, Nigeria, Panamá, Taiwán, Togo, Venezuela. <a href="https://www.lacittadisalerno.it/cultura-e-spettacoli/il-teatro-che-unisce-i-popoli-attori-in-scena-con-immigrati-1.2003794">https://www.lacittadisalerno.it/cultura-e-spettacoli/il-teatro-che-unisce-i-popoli-attori-in-scena-con-immigrati-1.2003794</a>

Del 24 de septiembre al 09 de octubre dirige un grupo de siete jóvenes actores y actrices menores de treinta años (seleccionados durante la residencia de Atena Lucana) para participar en el proyecto "Dónde está mi casa" organizado por la compañía "Residui Teatro" de Madrid y financiado por ERASMUS +, en el que participan tres grupos de siete artistas, encabezados por tres directores de España, Italia y Polonia. http://www.residuiteatro.com/ultimas-noticias/donde-esta-mi-casa

En diciembre dirige un Laboratorio Teatral en Nápoles en el Ex Asilo Filangieri http://www.exasilofilangieri.it/la-musica-interiore-del-corpo-in-scena/ y pone en escena, en el mismo Asilo Filangieri, el espectáculo "Lo que trae el viento". http://www.exasilofilangieri.it/grande-vento-2018-viedizione/?event\_rdate=20181229160000,20181229230000

El municipio y Atena Lucana (SA) y la Asociación "Leel - Liberiamo Energie Che Liberano" organizan, como evento especial pre-navideño, una representación del recital del Teatro Simurgh "Sonidos de ecos sagrados", con Fiore Zulli y Carla Robertson, en la iglesia de San Ciro, en el corazón del antiguo centro histórico de la ciudadela de Campania.

2019: En enero es invitado por el "Cantieri meticci / MET" de Bolonia <a href="http://www.cantierimeticci.it/">http://www.cantierimeticci.it/</a> para llevar a cabo un taller de actuación para el grupo multiétnico de artistas que forman la compañía de teatro MET.

El 15 de marzo se trasladó oficialmente a Nápoles, la sede operativa del Teatro Simurgh.

Del 01 al 07 de abril dirigió un nuevo Laboratorio de Investigación y Creación Teatral en el Ex Asilo Filangieri titulado *"El Narrador Secreto"* <a href="http://www.exasilofilangieri.it/ilnarratore-segreto/">http://www.exasilofilangieri.it/ilnarratore-segreto/</a>

Del 13 al 20 de mayo es invitado a Polonia, a Nowina, un centro rural cerca de Wroclaw, <a href="https://www.facebook.com/events/342229329981096/permalink/348176286053067/">https://www.facebook.com/events/342229329981096/permalink/348176286053067/</a> para dirigir un taller titulado "La Calidad de la Presencia", dirigido a actores, cantantes y danzadores.<a href="https://www.facebook.com/Simurgh.TEATRO/photos/a.658991587466220/2417">https://www.facebook.com/Simurgh.TEATRO/photos/a.658991587466220/2417</a> 068581658503/?type=3&theater

El 30 de mayo, como parte de la muestra de teatro "H-Abiti", se estrena en el teatro del Ex Asilo Filangieri el corto teatral "Madri dei Villaggi Perduti", protagonizado por Carla Robertson, escrito y dirigido por Fiore Zulli. <a href="https://www.wikieventi.it/napoli/429187/habiti-madri-dei-villaggi-perduti/">https://www.wikieventi.it/napoli/429187/habiti-madri-dei-villaggi-perduti/</a>

Del 18 al 21 de agosto tuvo lugar en Atena Lucana (SA), Italia, en residencia artística, la tercera edición del Laboratorio Internacional de Investigación y Creación de Teatro "En Busca del Actor Antiguo Para un Teatro Moderno" con la participación de 21 artistas profesionales entre actores, cantantes, músicos y bailarines, procedentes de Bolivia, Costa de Marfil, Francia, Italia, Polonia, Senegal, Siria. La residencia finalizó con la representación de la primera versión del espectáculo "COMUNCANTO", trabajo en progreso de la próxima producción del Teatro Simurgh. https://www.youtube.com/watch?v=EY0MINTjzV0

#### PUBLICACIONES RECIENTES SOBRE FIORE ZULLI

### "Il Viaggio come Meta"

Articulo de Silvia Pierantoni Giua DIALOGHI MEDITERRANEI

Periódico bimestral del *Istituto Euroarabo di Mazara del Vallo* Italia, octubre 2017

http://www.istitutoeuroarabo.it/DM/il-viaggio-come-meta-il-teatro-come-incontro/

=====

#### "Essere o Non Essere un Altro Diverso da Me"

Articulo de la actriz/directora/cantante/periodista brasilera Adriana Capparelli Revista online GUARDIAGRELE WEB Italia, octubre 2017

http://www.guardiagreleweb.net/notizie/attualita/5569/essere-o-non-essere-in-un-altro-essere-diverso-da-me-

# Obras dirigidas por Fiore Zulli



COMUNCANTO: (work in progress) Primera puesta en escena realizada durante la edición 2019 del Laboratorio Internacional de Investigación y Creación Teatral "En Busca del Actor Antiguo para un Teatro Moderno" residencia artística en Atena Lucana (SA), Italia del 18 al 31 de agosto — Artistas participantes Adriana Gallo, Angela Montesarchio, Antonio Buono, Carla Robertson, Caterina Ardizzon, Cissè Namory, Clèment Paulet, Daniela Marcozzi, Fiore Zulli, Habib Ndiaye, Magdalena Lamza, Maria Peredo, Monika Niedźwiedzka, Nella Califano, Rossella De Rosa, Sabina Krauze, Said Konè, Silvia Pierantoni, Stefania Spanò, Veronica D'Elia, Wassim Ibrahim — Textos de: Bertolt Brecht, Davide Maria Turoldo, Farīd al-Dīn 'Attār, Fiore Zulli, Ibn 'Arabī, Ilija Trojanow, Jalāl ad-Dīn Rūmī, Lèopold Senghor, Mariangela Gualtieri, Simone Weil, Tradición del Mullah Nassr Eddin, William Shakespeare — Música: Tradicionales de Brasile, Costa de Marfil, Corsica, Polonia, Siria, Sudáfrica — Composiciones originales de Wassim Ibrahim, Clement Paulet, Fiore Zulli — Dirección musical: Wassim Ibrahim — Dirección residencia artística: Carla Robertson — Dramaturgia y Dirección: Fiore Zulli — Organización: Municipio de Atena Lucana — Associazione LEEL — Liberiamo Energie Energie che Liberano — Producción: Teatro Simurgh — (Italia 2019)

MADRI DEI VILLAGGI PERDUTI: Corto teatral sobre la conciencia de la mujer – Textos: Tradición oral del pueblo Amhara de Etiopía, Leopold Senghor, Fiore Zulli – Interprete: Carla Robertson – Dramaturgia: Fiore Zulli – Música: Cantos tradicionales de distintas culturas africanas arreglados e interpretados por Carla Robertson – Dirección: Fiore Zulli – Producción: Teatro Simurgh (Italia 2019)

COSA PORTA IL VENTO: <u>Narraciones del mundo</u>: - *Textos*: cuentos de sabiduría universal recopilados por Jean Claude Carriere en el libro "*Il Secreto del Mundo*" - *Dramaturgia*: Fiore Zulli - *Música*: Fiore Zulli & Carla Robertson - *Actores*: Paola Maria Cacace, Matteo Miucci, Fiore Zulli, Carla Robertson - Dirección: Fiore Zulli - *Producción*: Teatro Simurgh - Ex Asilo Filangieri, Napoli (Italia 2018)

THE TRAVELLER'S HOME: Puesta en escena de los materiales creados durante el Laboratorio Internacional e Intercultural de búsqueda y Creación Teatral conducido por el Teatro Simurgh en Atena Lucana del 21 al 31 de agosto de 2018 – Textos: Miyazawa Kenji, Simone Weil, Leopold Senghor, Farid Ad-Din Attār, Tierno Bokar, Pitagora, Mullah Nassr Eddin, William Segal, Ennio Flaiano, Rabindranath Tagore, Rabi'a, Fiore Zulli – Música: Creación colectiva sobre cantos tradicionales de distintas culturas – Actores: Alberto Lasso, Alexander Vivas, Amos Etumudon Sunday, Aziz Tagbakoli, Carla Robertson, Caterina Ardizzón, Fiore Zulli, Jasmine Soulmane, Jessica Sedda, Joy Godwin, Kiyoka Sakamoto, Lamine Djafumo, Lamin Kijera, Oualid El Meskini, Paola Maria Cacace, Shuping Hung, Tiziano Tarantino, Veronica D'Elia – Dirección: Fiore Zulli – Producción: Teatro Simurgh - Comune di Atena Lucana (Italia 2018)

GLI ARTIGIANI DI MAIA (Los Artesanos de Maia): Cuento teatral para niños y adultos – *Texto*: Fiore Zulli – *Actores/Músicos*: Fiore Zulli, Carla Robertson, Kiyoka Sakamoto, Rosalba Nicolini, Amos Etumudon Sunday – *Dirección*: Fiore Zulli – *Producción*: Teatro Simurgh (Italia 2017).

INCONTRO A GUARDIAGR...AAL: Puesta en escena de los materiales creados durante el Laboratorio Internacional e Intercultural de búsqueda y Creación Teatral conducido por el Teatro Simurgh en Guardiagrele del 02 al 09 de settembre de 2017 – Textos: Mullah Nassr Eddin, William Shakespeare, Rabindranath Tagore, Lèopold Senghor, Etty Hillesum, Fiore Zulli – Música: Creación colectiva sobre cantos tradicionales de distintas culturas – Actores: Abdulaye Diallo, Adriana Capparelli, Amos Sunday, Carla Robertson, Caterina Ardizzon, Dario Impicciatore, Fiore Zulli, Iddriss Mustapha, Ivette Mercado, Joseph Mao Loua, Kasim Sulemean, Kiyoka Sakamoto, Manuela Valenti, Maria Kulisiewicz, Maria Peredo, Nicola Liberato, Ojk Rhymes, Oumar Fomba, Rosalba Nicolini, Sana Bangura, Sara Aprile, Silvia Pierantoni Giua, Veronica D'Elia – Dirección: Fiore Zulli – Producción: Teatro Simurgh - Comune di Guardiagrele - Consorzio Matrix - Fondazione San Nicola Greco (Italia 2017)

LA FANCIULLA FIOR DI CILIEGIO (La Muchacha Flor de Cerezo): <u>Cuento iniciador para niños y adultos</u> – *Texto:* Fiore Zulli – *Actores/Músicos:* Fiore Zulli, Carla Robertson, Valentina Locci, Kiyoka Sakamoto – *Dirección:* Fiore Zulli – *Producción:* Teatro Simurgh (Italia 2017).

**TO HEAR WITH EYES:** Shakespeare y el sonido de los Sonetos en un recital musical — *Texto:* sonetos escogidos de William Shakespeare — *Música:* Radiodervish <u>www.radiodervish.com</u> — *Actuación:* Teatro Simurgh — *Artistas en escena:* Alessandro Pipino, Carla Robertson, Fiore Zulli, Michele Lobaccaro, Nabil Salameh — *Selección, traducción y dirección:* Fiore Zulli — *Producción:* Comune di Bari / Teatro Pubblico Pugliese / Cosmasola edizioni (**Italia 2016**)

SUONI DI ECHI SACRI (Sonidos de Ecos Sacros): Canto, música y palabra sobre fragmentos en Sánscrito, Avéstico, Arameo y Latín – Textos: Fragmentos del: Bhagavad Gītā – Zend Avesta – Evangelios – Evangelios Gnósticos - Música original: Fiore Zulli, Carla Robertson – Interpretes: Fiore Zulli: Canto, Recitación, Harmonium, Bendir, Daylan tabla – Carla Robertson: Canto, Recitación, Címbalos y Campanas, Bendir – Dirección: Fiore Zulli – Producción: Teatro Simurgh & cu i comunicazione umanistica integrata (Italia 2016)

- **DANZA DI MANI PARLANTI (Danza de Manos Hablantes):** Performance de artesanía teatral (con 23 artistas en escena entre actores, danzadores, músicos y artesanos) **Proyecto espacio escénico:** Walter Zuccarini **Vestuario:** Carla Robertson **Dirección musical:** Fiore Zulli **Asistente de dirección:** Carla Robertson **Texto:** "A song of the rolling earth" (Un canto de la tierra che gira), de Walt Whitman (1819-1892) **Dirección:** Fiore Zulli **Producción:** cu\_i comunicazione umanistica integrata (**Italia 2015**)
- LA SORGENTE NASCOSTA (El Manantial Escondido): Obra de teatro para jóvenes Actores: Fiore Zulli Carla Robertson Vestuario: Teatro Simurgh Fuente del Texto: Antigua leyenda del pueblo "Dong" del sur de China Dramaturgia: Fiore Zulli Música: Cantos tradicionales e melodías de Tibet e Japón arreglados e interpretados en escena por los actores Dirección: Fiore Zulli & Carla Robertson Producción: Teatro Simurgh (Italia 2015)
- GAIA E IL LIBRO MAGICO (Gaia y el Libro Mágico): Espectáculo de fábulas para niños Interprete: Carla Robertson Música: Cantos tradicionales de diversas culturas del mundo arreglados e interpretados por Carla Robertson Testo y Dirección: Carla Robertson, Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh (Italia 2014)
- I FOLLETTI DI SANTO NICOLA (Los Duendes de San Nicolás): Espectáculo para niños Intérpretes: Carla Robertson Fiore Zulli Escenografía y vestuario: Carla Robertson Texto y dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh (Italia 2014)
- EL SECRETO DEL HACHA DE ORO: <u>Basado en mitos Shuar, Embera Katio y Arekuna</u> Interprete: Marco Bustos Testo y dirección: Fiore Zulli Producción: Arútam Teatro (Ecuador **2013**)
- **EL PRINCIPE:** Primera versión de un trabajo en progresión de búsqueda sobre materiales textuales de fuentes orales ancestrales y máscaras tradicionales de África, Asia y América Actores: Adriana Herrera, Alejandra Vaca, Carla Robertson, Cristina Duque, Diego Luna, Edgar Freire, Fiore Zulli, Jaime Boada Texto y dirección: Fiore Zulli Producción: "Instituto Metropolitano de Patrimonio de Quito" "Prince Claus Found", Olanda Teatro Simurgh (Ecuador **2012**).
- PULCINELLA MIGRANTE AL REVÉS: <u>Pieza de Comedia del Arte con la máscara tradicional napolitana de Pulcinella</u> texto, actuación y dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh y Embajada de Italia en Quito (Ecuador **2011** Italia **2016**)
- CUNSI PINDO: <u>Historia mítica de la relación sagrada de los pueblos amazónicos con el águila arpía</u> Actores: Adriana Herrera, Alejandra Vaca, Consuelo Jaramillo, Cristina Duque, Diego Luna, Edgar Freire, Jaime Boada, Maria Isabel Dávila Texto y dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh y SIMBIOE (Ecuador **2010/2011**)
- CAMINO AL MANANTIAL: <u>Basado en una antigua leyenda de la población "Dong" del sur de China y fragmentos de "Los cuatro libros de lectura"</u> de Lev Tolstoi Actores: Adriana Herrera, Alejandra Vaca, Consuelo Jaramillo, Diego Luna, Jaime Boada Dramaturgia y Dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh (Ecuador **2010**)
- MADAME AISSATA, la señora de las bodas: <u>Sobre cuentos africanos de las culturas "Nupe" y "Cabili"</u>, Dramaturgia: Fiore Zulli Interprete: Carla Robertson Dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh (Ecuador **2008**)
- LA HIJA DEL POBRE: Basado en un cuento tradicional de Rumania Dramaturgia: Fiore Zulli –

- Interprete: Maria José Viteri Dirección: Fiore Zulli Producción: T.E.I.T. (Ecuador 2008)
- **ESOPO EN LOS ANDES:** <u>Selección y adaptación teatral de fábulas de Esopo</u> Dramaturgia: Fiore Zulli Actores: Mauricio Pantoja, Viviana Narvaez Dirección: Fiore Zulli Producción: T.E.I.T. (Ecuador **2007**)
- **COATL:** <u>Basado en un mito de la cultura Totonaca, de México</u> Dramaturgia: Fiore Zulli Interprete: Adriana Herrera Dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh (Ecuador **2007**)
- **DEL AGUA Y DEL FUEGO:** Sobre narraciones míticas de tres culturas amazónicas: Shuar, de Ecuador; Embera Katio, de Colombia; Arekuna, de Venezuela Dramaturgia: Fiore Zulli Interprete: Jaime Boada Dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro Simurgh (Ecuador **2007**)
- **DICEN POR AHÍ:** <u>Basado en un cuento popular de la cultura Toba, del Gran Chaco</u> Dramaturgia: Fiore Zulli Interprete: Lucia Moscoso Dirección: Fiore Zulli Producción: T.E.I.T. (Ecuador **2006**)
- **LA MUJER ESQUELETO:** <u>Basado en un cuento tradicional de la cultura Inuit, de Canadá</u> Dramaturgia: Fiore Zulli, Ana Maria de Veintemilla Interprete: Ana Maria de Veintemilla Dirección: Fiore Zulli Producción: T.E.I.T. (Ecuador **2006**)
- **JACINTO:** <u>Cuentos en la tradición del narrador andino</u> Dramaturgia: Fiore Zulli, Mauricio Pantoja, sobre mitos y leyendas Quechua-Aymará Interprete: Mauricio Pantoja Dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro del Ogro (Bolivia 2004) T.E.I.T. (Ecuador 2005)
- MONSIEUR MARIPOSA: <u>Libremente basado en el libro de Henry Charriere: "Papillòn"</u> Texto y actuación: Enrique Gorena Dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro del Ogro y Teatro La Cueva (Bolivia **2004**)
- **CANTORES**: <u>Narraciones, escenas y canciones tradicionales de 4 continentes</u> Texto teatral y dirección: Fiore Zulli. Arreglos musicales: Fiore Zulli, Carla Robertson Actores: Carla Robertson, Fiore Zulli Producción: Teatro del Ogro (Bolivia **2002**) Teatro Símurgh (Italia **2007**)
- LOS JUGLARES DE KESÚ: <u>Inspirado en el monólogo de Dario Fo: "Nascita del giullare" –</u> Actores: Anacleto Parapaino, Carla Robertson, Débora Padilla, Fiore Zulli, Miguel Lima Texto y dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro del Ogro (Bolivia **2001**)
- LA PALABRA DE LOS ANIMALES: <u>Pieza satírico/didáctica para las escuelas, sobre las causas y los efectos de la deforestación amazónica</u> Actores: Carla Robertson, Débora Padilla, Fiore Zulli, Miguel Lima Texto y dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro del Ogro (Bolivia 2000)
- CASA DULCE CASA: <u>Pieza satírico/didáctica para las escuelas, sobre los peligros de la moderna vida hogareña</u> Actores: Carla Robertson, Daniel Aguirre, Marcia Morató, Miguel Lima, Fiore Zulli Texto y dirección: Fiore Zulli Producción: Teatro del Ogro (Bolivia -**1999**)
- LOS TAMBORES DEL OGRO: <u>Concierto de percusiones del mundo</u> Músicos/actores: Carla Robertson, Daniel Aguirre, Débora Padilla, Fiore Zulli, Miguel Lima Dirección musical y escénica: Fiore Zulli Producción: Teatro del Ogro (Bolivia -1999)
- **EL CUENTO DEL KARAI:** <u>Inspirado en la mitología y la historia de los Guarasug'wé, un grupo étnico amazónico ya extinguido</u> Actores: Bernardo Rosado, Bernardo Taruire, Carla Robertson, Daniel Aguirre, Fiore Zulli, Marcia Morató, ercedes Campos, Miguel Lima Dramaturgia y

dirección: Fiore Zulli – Producción: Teatro del Ogro (Bolivia -1997)

I CANTASTORIE: Espectáculo de calle con zancos basado en cuentos populares italianos — Actores: Carmen Mastrocecco, Dario Gaeta, Fiore Zulli, Kouaku Kevin Aristide, Lorenzo Di Giacomo, Luca Spinogatti — Dramaturgia y dirección: Fiore Zulli — Producción: Teatro dell'Orco (Italia - 1994)

KALI YUGA: Pantomima de calle con máscara y zancos basada en un cuento del Mahabharata — Adaptación, actuación y dirección: Fiore Zulli — Producción: Teatro dell'Orco (India - 1991 y 1994)

LA PROFEZIA DELLA VOLUSPA: <u>Basado en la mitología nórdica</u> – Actores: Fiore Zulli, Gabriele Tinari – Dramaturgia y dirección: Fiore Zulli – Producción: Teatro dell'Orco (Italia - **1993**)

**DOLLY:** Comedia musical basada en la comedia de Thorton Wilder "La casamentera" - Actores: Anna Calabrese, Cristina Amoroso, Gianna Lizzi, Luigi Luciani, Maria Veri, Mario La Farciola, Massimiliano Delle Vigne, Massimina Spinelli, Natalino Memmo, Piera Costantini, Roberto Pierini, Silvana Abbonizio, Vittorio Oliva – Adaptación y dirección: Fiore Zulli – Arreglos musicales y dirección de orquesta: Ulderina Manzitti. Producción: Compagnia "Lanciano Cultura" (Italia - 1992)

COME IL RAGNO EBBE I RACCONTI DEL DIO DEL CIELO: <u>Basado en mitos Ashanti, de Africa Occidental</u> – Actores: Antonia Gaeta, Carmen Mastrocecco, Chiara Rosica, Dario Gaeta, Fiore Zulli, Kouaku Kevin Aristide, Lisa Console, Lorenzo Di Giacomo, Luca Spinogatti, Vera Marrone – Dramaturgia y dirección: Fiore Zulli – Producción: Teatro dell'Orco (Italia - **1991**)

**PRENDI UN SOGNO DAL MIO SACCO**: "Scherzo" teatral/musical en dos partes – Actores: Amanda Amoroso, Antonia Gaeta, Chiara Rosica, Cristiano Ricci, Dario Gaeta, Donatella Liberatoscioli, Fiore Zulli, Isabella Vitacolonna, Luca Gattone, Vera Marrone, Vittoria Volpi – Texto y dirección de Fiore Zulli Producción: Teatro dell'Orco (Italia – **1989**)